

ロバートハンコック PhD  
070-4014-3403  
080-3271-5665  
[rockjapan@mac.com](mailto:rockjapan@mac.com)  
177-0034  
東京都練馬区富士見台 1-10-12

#### プロフィール

経験豊富な科学者兼エンジニア、そして職業として編集とジャーナリズムの世界に身をおいてきたイギリス出身の移住者として私は、主に国内及び外資系企業の先端技術に関する案件を取り扱ってきました。強い科学畑の人間故、現在は無線周波数測定や電気通信に関する案件が多いですが、マーケティングや営業関係の案件も取り扱えます。

#### 経験/職歴

Rock Associates 個人事業主 — 1987 から 2018

日本で30年以上翻訳、校正、編集、コピーライター、及びセールスエンジニアとして主に、携帯向け電気通信、ネットワーク関連、無線周波数測定器、鉄道、電車、交通関係の案件を取り扱ってきました。

JR Transport Review 編集、翻訳 — 1987 から 2017

雑誌記事と書籍の翻訳、編集として従事。

Anritsu Corporation Japan 翻訳 — 1984 から 1987

社内技術資料の翻訳を担当。

イギリス Reed 出版、編集 — 1982 から 1984

水産業及び船舶工学専門月刊誌の副編集長として従事。

他、パプアニューギニアの技術系大学講師として1979年から1982年勤務。

#### 技能

日本語英訳（先端技術関連書類が得意）、ネットワーク管理、コンピュータセキュリティ管理、Apple そして Windows OS システムサポートエンジニア。